

# ¿Está listo para votar?

**vote.pa.gov**

**General Municipal de Pensilvania 2021**


**Línea Directa del día de las Elecciones**  
1-877-VOTESPA (1-877-868-3772)

Updated on 10/29/2021

1


## Formas de votar

**El primer paso es inscribirse para votar**


 Inscribise en [vote.pa.gov/Register](https://vote.pa.gov/Register)

Si ya se inscribió, asegúrese de que su información esté actualizada

**Puede votar por correo y no necesita ninguna justificación**


 Todos los votantes inscritos cumplen los requisitos para votar por correo. Solicite su papeleta en [vote.pa.gov/ApplyMailBallot](https://vote.pa.gov/ApplyMailBallot)


**Vote en su centro de votación el día de las elecciones**


 Votar el día de las elecciones, **el 2 de noviembre de 7 a.m. – 8 p.m.** Localice su centro de votación en [vote.pa.gov/Polls](https://vote.pa.gov/Polls)


3

## Fechas importantes

 **El 18 de octubre**  
Último día para inscribirse para votar o para actualizar su dirección.  
*Inscribise o actualice su información en [vote.pa.gov/Register](https://vote.pa.gov/Register)*

 **El 26 de octubre**  
Último día para solicitar la papeleta de voto por correo o de voto en ausencia.  
*La junta electoral de su condado debe recibir su solicitud antes de las 5 p.m. Solicite su papeleta en [vote.pa.gov/ApplyMailBallot](https://vote.pa.gov/ApplyMailBallot)*

 **El 2 de noviembre es el día de las elecciones**  
Los centros de votación abren de 7 a.m. - 8 p.m.  
*Las papeletas de voto por correo y voto en ausencia deben recibirse en la junta electoral de su condado antes de las 8 p.m.*


 Infórmese en [vote.pa.gov](https://vote.pa.gov) o en la **junta electoral** de su condado o llame al 1-877-868-3772.

2

## Votación por correo

**Todos los votantes inscritos cumplen los requisitos para votar por correo. No necesita ninguna justificación.**

**Cómo votar por correo**

 1. Solicite la papeleta de voto por correo antes **de las 5 p.m. el 26 de octubre.**

2. Cuando le llegue su papeleta en el correo, haga sus selecciones como desea votar

3. Meta su papeleta en el sobre de **confidencialidad** interior que dice “papeleta electoral oficial” (o “official election ballot” en inglés) y séllelo. No ponga ninguna marca, texto, o símbolo en el sobre de confidencialidad.

4. Meta el sobre de confidencialidad dentro del sobre de devolución con la dirección ya impresa y séllelo.

5. **Firme** y escriba la **fecha de hoy** en el sobre de devolución, en la sección de la **declaración del votante**. Si **no firma y pone la fecha en la declaración del votante**, su papeleta no se contará.

6. Devuelva su papeleta de voto por correo que contiene su voto


**Devuelva su papeleta lo antes posible para que se reciba antes de las 8 p.m. del 2 de noviembre.**

4


## Votación por correo

### ¿Cómo devuelvo mi papeleta?

**Usted tiene dos opciones:**

 **Por correo**  
 Deposita su papeleta en cualquier oficina de correo o buzón postal oficial de los EE.UU. La papeleta debe recibirse por la junta electoral de su condado antes de las 8 p.m. el día de las elecciones (**el 2 de noviembre**). El matasellos postal no se tendrá en cuenta.


**O**

 **En los sitios designados**  
 Entregue su papeleta personalmente antes de las 8 p.m. el día de las elecciones (**el 2 de noviembre**) a la junta electoral de su condado u otro sitio designado por la junta. Verifique los lugares y horarios en el sitio web del condado.


5

## Votar en el centro de votación


### El día de las elecciones es el 18 de mayo

 Los centros de votación están abiertos de **7 a.m. a 8 p.m.** Es posible que su centro de votación haya cambiado. Encuentre el suyo en [vote.pa.gov/Polls](http://vote.pa.gov/Polls) o llame al **1-877-868-3772**.

### Manténgase seguro en el centro de votación

 Escuche a los trabajadores electorales. Están allí para ayudarle. Siga las pautas recomendadas. Encuentre más información en [vote.pa.gov/AtThePolls](http://vote.pa.gov/AtThePolls)


### Entregue su papeleta

 Si no puede devolver su papeleta de voto por correo o voto en ausencia antes de la fecha y hora límite, solo podrá votar con una papeleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su papeleta de voto por correo o voto en ausencia con el sobre de devolución que contiene la declaración del votante al juez de elecciones para que los anule para así votar con papeleta normal.


7

## Votación por correo


### ¿Qué sucede si pierdo mi papeleta de voto por correo?

 Puede solicitar una papeleta de reemplazo o votar en su centro de votación el día de las elecciones utilizando una papeleta provisional

### ¿Cómo doy seguimiento a mi papeleta?

 Puede ver el estado de su papeleta de voto por correo en [vote.pa.gov/MailBallotStatus](http://vote.pa.gov/MailBallotStatus)

### ¿Qué pasa con mi papeleta?

 Vaya a [vote.pa.gov/MailBallot](http://vote.pa.gov/MailBallot) para ver un video sobre lo que sucede con su papeleta después de devolverla.

6

## Haga un plan para votar

### Prepárese para las elecciones

El hacer un plan le es útil a muchas personas.

### ¿Cómo va a votar?

Por correo  Personalmente

Lista de verificación para votar por correo

Solicité mi papeleta  
 Recibí mi papeleta  
 Devolví la papeleta con mi voto

### ¿Dónde va a votar?

Dirección de su centro de votación o del sitio designado para la recolección de papeletas

---

### ¿Cuándo va a votar?

Fecha y hora (a media mañana y a primera hora de la tarde suelen ser las horas menos concurridas en los centros de votación)

---

### ¿Qué más necesita planear?

Cuidado de niños, trabajo, transporte, intérprete (si el inglés no es su primer idioma, puede llevar a alguien al centro de votación para que le sirva de intérprete y le ayude a votar)

---


8

<h3 style="margin: 0;">Extra pages</h3> <p>The first 8 slides are the pages for the Pocket Guide.</p> <p>Slides 5-8 are the inside 4 pages. You can replace any of them with one of the extra pages that follow.</p> <p>When you have the 8 pages you want, make a copy of the other pages so you have just 8 pages in your file.</p>	<h3 style="margin: 0;">Paginas adicionales</h3> <p>Las primeras 8 diapositivas son la página de la Guía de bolsillo.</p> <p>Las diapositivas 5-8 son las 4 páginas interiores. Puede reemplazar cualquiera de ellas con una de las páginas adicionales a continuación.</p> <p>Cuando tenga las 8 páginas que desea, haga una copia del archivo y elimine las otras páginas para tener solo 8 páginas en su archivo.</p>
---	---

9


## Sus derechos como votante

**Accesibilidad**




Hay sistemas de votación accesibles en cada centro de votación para votaciones privadas e independientes. También hay una opción de marcado remoto de papeleta que está accesible para los votantes calificados. Obtenga más información sobre los nuevos sistemas de votación y la opción de la papeleta remota accesible en [vote.pa.gov](http://vote.pa.gov)

**Acceso al idioma**



Cuando un votante necesita que alguien lo ayude a interpretar o traducir para votar, tiene derecho a recibir ayuda y puede escoger a alguien para ayudarlo. En los condados de **Berks, Lehigh y Filadelfia**, toda información relacionada a las elecciones en inglés también debe estar disponible en español.

**Restauración de derechos**



Incluso si ha sido condenado por un delito mayor o menor o está en prisión preventiva, es posible que pueda votar. Visite [vote.pa.gov](http://vote.pa.gov) para obtener más información.

11

## Votar en el centro de votación

**Haga un plan para votar de manera segura en persona en su centro de votación.**

**Antes del día de las elecciones**



- Verifique su inscripción de votante en [vote.pa.gov/Status](http://vote.pa.gov/Status) o llame al 1-877-868-3772.
- Encuentre la dirección de su centro de votación en [vote.pa.gov/Polls](http://vote.pa.gov/Polls) o llame al 1-877-868-3772.
- Revise una papeleta de muestra y estudie los asuntos

**El día de las elecciones — el 2 de noviembre**




- Programe su transporte con anticipación.
- Si es posible, planeé llegar a media mañana o temprano en la tarde cuando los centros de votación suelen estar menos concurridos.
- Traiga su propio bolígrafo para evitar tocar superficies compartidas
- Use una máscara
- Practique distanciamiento social
- Siga las instrucciones de los trabajadores electorales

Escriba aquí la dirección de su centro de votación:

10


## Votar como estudiante

**Tiene opciones**




- Puede inscribirse en la dirección donde reside mientras asiste a la escuela en PA
- Puede votar por correo o en su centro de votación

**Recuerde inscribirse para votar**



Debe votar donde se inscribió. Inscribese o actualice la dirección de su inscripción en [vote.pa.gov/Register](http://vote.pa.gov/Register)

**Si estudia en el extranjero**




Si estudia en el extranjero, visite [FVAP.gov](http://FVAP.gov) para solicitar su papeleta de voto en ausencia

12

## Conviértase en un trabajador electoral

**¡Sea un campeón de la democracia!**



Una excelente manera de servir a su comunidad, ser testigo directo de la democracia y ganar un estipendio es el de servir como trabajador electoral.


**Para servir como trabajador electoral debe:**

- Ser un votante inscrito en Pensilvania
- No ser funcionario o empleado del gobierno

**Como trabajador electoral, se espera que usted:**

- Asista a un entrenamiento obligatorio
- Trabaje de 6 a.m. a 9 p.m. o hasta más tarde el día de las elecciones
- Trate a todos los votantes con amabilidad y paciencia

**¿Listo para unirse a nosotros?**



Complete el formulario de interés en convertirse en un trabajador electoral de Pensilvania en [vote.pa.gov/GetInvolved](http://vote.pa.gov/GetInvolved)


13

Page order and printed layout	Orden de las páginas y diseño impreso								
<p><b>Front of paper</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Slide 1 Front Cover (upside down)</td> <td style="padding: 5px;">Slide 2 Back Cover (upside down)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Slide 3 Inside left</td> <td style="padding: 5px;">Slide 4 Inside right</td> </tr> </table>	Slide 1 Front Cover (upside down)	Slide 2 Back Cover (upside down)	Slide 3 Inside left	Slide 4 Inside right	<p><b>Anverso del papel</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 1 Portada (al revés)</td> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 2 Contraportada (al revés)</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 3 Adentro a la izquierda</td> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 4 Adentro a la derecha</td> </tr> </table>	Diapositiva 1 Portada (al revés)	Diapositiva 2 Contraportada (al revés)	Diapositiva 3 Adentro a la izquierda	Diapositiva 4 Adentro a la derecha
Slide 1 Front Cover (upside down)	Slide 2 Back Cover (upside down)								
Slide 3 Inside left	Slide 4 Inside right								
Diapositiva 1 Portada (al revés)	Diapositiva 2 Contraportada (al revés)								
Diapositiva 3 Adentro a la izquierda	Diapositiva 4 Adentro a la derecha								
<p><b>Back of paper</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Slide 5 Back – top left</td> <td style="padding: 5px;">Slide 6 Back – top right</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Slide 7 Back bottom left</td> <td style="padding: 5px;">Slide 8 Back bottom right</td> </tr> </table>	Slide 5 Back – top left	Slide 6 Back – top right	Slide 7 Back bottom left	Slide 8 Back bottom right	<p><b>Reverso del papel</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 5 Atrás - arriba a la izquierda</td> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 6 Atrás - arriba a la derecha</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 7 Atrás abajo a la izquierda</td> <td style="padding: 5px;">Diapositiva 8 Atrás abajo a la derecha</td> </tr> </table>	Diapositiva 5 Atrás - arriba a la izquierda	Diapositiva 6 Atrás - arriba a la derecha	Diapositiva 7 Atrás abajo a la izquierda	Diapositiva 8 Atrás abajo a la derecha
Slide 5 Back – top left	Slide 6 Back – top right								
Slide 7 Back bottom left	Slide 8 Back bottom right								
Diapositiva 5 Atrás - arriba a la izquierda	Diapositiva 6 Atrás - arriba a la derecha								
Diapositiva 7 Atrás abajo a la izquierda	Diapositiva 8 Atrás abajo a la derecha								


15

## Marque y revise su papeleta

**Para votar usando una papeleta de papel marcada a mano**




Haga su selección completando el bloque, el óvalo u cualquier otra forma rellenable que aparezca junto a sus opciones




Cuando haya terminado, escanee o deposite su papeleta en la urna correspondiente

**Para votar usando el sistema de marcado de papeletas**



Realice sus selecciones en la pantalla



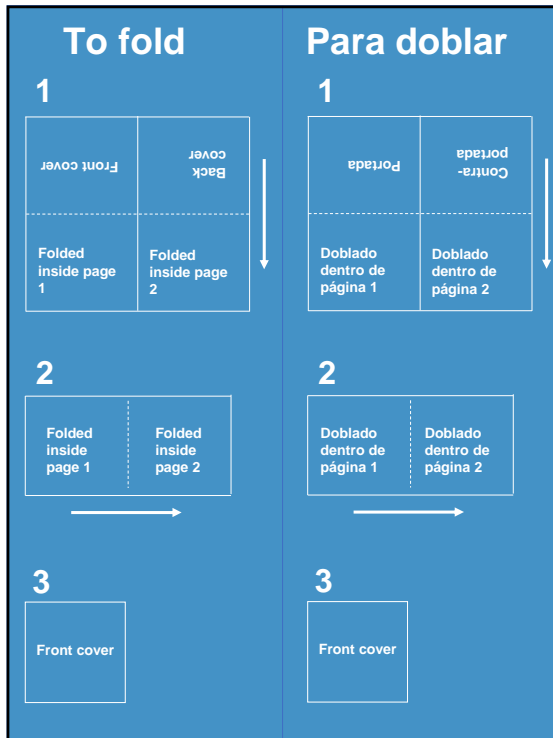
Cuando haya terminado, imprima, verifique y escanee su papeleta

**De cualquier manera...  
Revise su papeleta antes de emitirla**

14

To print	Imprimir
<p><b>Print only the first 8 slides</b></p> <p>Export the first 8 slides to Adobe Reader.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Go to File&gt;Export, Select PDF as the file format and press Export</li> </ul> <p>Print the file from Adobe Reader</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the print options                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Page Size: <b>Multiple - 4 pages per sheet</b></li> <li>• Printing: <b>Two-sided</b></li> <li>• Page layout: <b>Portrait</b></li> <li>• Two sided: <b>Flip on the short side</b></li> </ul> </li> <li>2. Print</li> </ol> <p>There are detailed instructions with screen shots on ElectionTools.org in the Pocket Guide tool</p>	<p><b>Solo imprima las primeras 8 diapositivas</b></p> <p>Exporte las primeras 8 diapositivas a Adobe Reader.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaya a Archivo&gt;Exportar, Seleccionar PDF como formato de archivo y oprima Exporta</li> </ul> <p>Imprima el archivo desde Adobe Reader</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Configure las opciones de imprimir                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamaño de página: <b>Múltiples – 4 paginas por hoja</b></li> <li>• Imprimir: <b>Ambas caras</b></li> <li>• Diseño de página: <b>Vertical</b></li> <li>• Ambas caras: <b>voltear en el lado corto</b></li> </ul> </li> <li>2. Imprimir</li> </ol> <p>Hay instrucciones detalladas con capturas de pantalla en ElectionTools.org en la herramienta Guía de bolsillo</p>

16



17